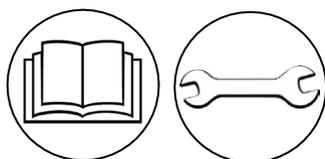
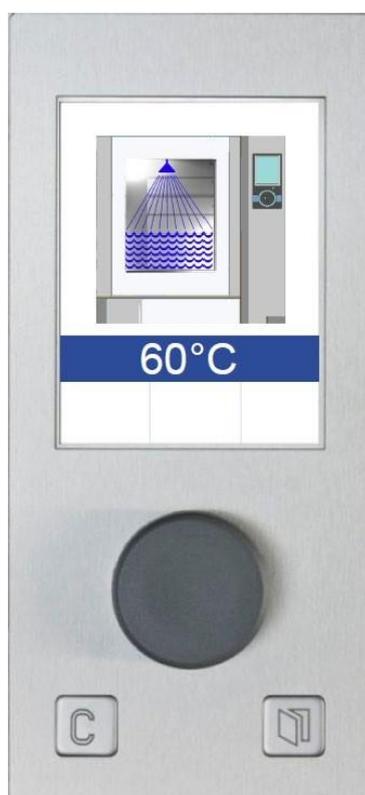


Автоматические системы очистки

ProClean



1.	О руководстве	3
2.	Инструкции по безопасности	4
	2.1 Использование по назначению	4
	2.2 Предсказуемое неправильное использование	4
3.	Общие инструкции по безопасности	4
	3.1 Опасность травм / остальные риски	4
	3.2 Информация о хранении	6
4.	Лист технических данных	6
	4.1 Техническая спецификация ProClean	6
5.	Использование	7
	5.1.1 Запуск процесса мойки ProClean	7
	5.1.2 Охлаждение	8
	5.1.3 Запуск мойки ProClean	9
	5.1.4 Отмена мойки ProClean	10
	5.1.5 Завершение мойки ProClean	11
	5.1.6 Прекращение процесса автоматической очистки ProClean	11
6.	Авторские права	12

1. О руководстве

Данное руководство по эксплуатации не является полным руководством по эксплуатации. Это просто дополнение к инструкции по эксплуатации печи или пароконвектомата. Изображения могут отличаться от реального продукта, в зависимости от модели.

В данном руководстве по эксплуатации описывается система ProClean. Опция ProClean представляет собой полностью автоматическую систему очистки для печей WIESHEU. Опция ProClean можно использовать для печей с баком для очистки. Пожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям и описаниям для существующих опций.

Все нормы и описания, изложенные в руководстве по эксплуатации печи, относятся к данному руководству по эксплуатации. Это относится, в частности, к главам «О руководстве по эксплуатации» и «Указания по технике безопасности».

WIESHEU GmbH не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации печи или выпечки с неправильно установленными рабочими параметрами.

2. Инструкции по безопасности

2.1 Использование по назначению

Автоматическая система очистки ProClean и ее чистящие / ополаскивающие средства должны использоваться исключительно для очистки печей WIESHEU, оснащенных опцией ProClean.

Любое другое применение, не указанное здесь, считается неправильным использованием.

2.2 Предсказуемое неправильное использование

Не чистите противни с покрытием из силикона, любые предметы из алюминия или материалов, которые не являются кислотостойкими или щелочестойкими.

Не используйте описанное чистящее/ополаскивающее средство для ручной очистки устройств.

Не используйте картриджи в посудомоечных машинах.

Не используйте какие-либо из описанных чистящих/ополаскивающих средств вместе с другими чистящими средствами. Избегайте контакта с другими химическими веществами.

Не используйте поврежденные картриджи или картриджи с поврежденными уплотнениями (восковое покрытие). Избегайте прямого контакта с химическими веществами из картриджей.

3. Общие инструкции по безопасности

3.1 Опасность травм / остальные риски

	Внимание
	Риск травм! Соблюдайте общие правила предотвращения несчастных случаев!

Пожалуйста, соблюдайте общие правила техники безопасности при использовании химикатов и чистящих средств.

Эксплуатирующая компания обязана допускать к работе с системой очистки только персонал, ознакомленный с основными правилами техники безопасности и предотвращения несчастных случаев и прошедший инструктаж по эксплуатации системы очистки.

 	Внимание
	Риск травм! Соблюдайте указания по технике без-ти при использовании чистящих средств!

Соблюдайте указания по технике безопасности при использовании чистящих средств!

Держите продукт подальше от детей!

Не используйте описанное чистящее средство/ополаскиватель для ручной очистки. В зависимости от продукта попадание на кожу может вызвать ожоги.

 	Внимание
	Риск травм! Одевайте защитную одежду!

Всегда надевайте средства индивидуальной защиты при использовании чистящего средства/ополаскивателя, как следует из инструкции. Всегда изучайте паспорт безопасности соответствующего продукта.

Продолжение: Риск травм / иные риски

	Внимание
	Гигиена! Не мыть никакие противни и подносы!

Никогда не мойте в печи никакие противни для выпечки. Противни покрытые силиконом не должны мыться в печи с системой ProClean. Это вызовет повреждение и удаление покрытия.
Никогда не мыть никакие предметы, сделанные из алюминия или материалов, которые не кислото-защищены или щелоче-защищены.

	Внимание
	Гигиена! Проверить печь на остатки моющего средства!

Перед использованием печи после программы мойки:
Проверить на наличие остатков продуктов или моющего средства в камере выпечки.
При наличии остатков промойте камеру печи чистой водой и протрите ее влажной безворсовой тканью или перезапустите программу очистки.

	Внимание
	Риск ожога! Камера выпечки может содержать горячие остатки моющего средства.

Перед открытием дверцы визуально проверьте наличие любой жидкости в камере печи.
В противном случае существует риск получения ожогов или травм от вытекающих горячих жидкостей. В этом случае отключите печь от всех источников питания и обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Для работы с закрытыми неповрежденными картриджами не требуется защитное снаряжение. Защитные перчатки из латекса в соответствии с DIN EN 374 категории 3, а также плотно прилегающие защитные очки EN 166 необходимо носить при работе с открытыми целыми картриджами. При обращении с неповрежденными картриджами необходимо соблюдать инструкции по технике безопасности, описанные в соответствующем паспорте безопасности химиката. Запрещается использовать неисправные картриджи. Пожалуйста, изучайте паспорт безопасности химиката, а также документацию на продукт.



**Международный номер
+49 700 463 743 629**

Иная информация может быть найдена в прилагаемом паспорте безопасности.

Информация, содержащаяся в паспортах безопасности, соответствует нашему текущему уровню знаний и не является гарантией каких-либо свойств продукта. Все существующие законы и правила должны соблюдаться получателями нашей продукции под их собственную ответственность. Правоотношения специально не установлены.

3.2 Информация о хранении



Хранить продукт в прохладном и сухом месте.
Хранить продукт в оригинальной упаковке.



Защитить продукт от замораживания < 0 °С.
Защитить продукт от нагрева > 40 °С и прямых солнечных лучей.

4. Техническое описание.

4.1 Технические данные о системе автоматической мойки ProClean

Продукт	Порошок
Очиститель	UltraClean картридж или ProClean 2in1
Ополаскиватель	UltraRins картридж или ProClean 2in1
Очиститель и ополаскиватель	Two in One или ProClean Two in One картридж
Используемая вода	30-40 литров когда используется WIESHEU стандартное ПО, в зависимости от давления воды. Это соответствует примерно 35 литрам использованной слитой воды при 2 бар водяного давления.
Расход для одного цикла мойки	1-2 картриджа каждого вида в зависимости от типа средства.
Продолжительность процесса	при выборе "легкой" мойки 81 минут при выборе "средней" мойки 122 минут при выборе "сильной" мойки 145 минут

5. Использование

5.1.1 Начало процесса мойки ProClean

Шаг	ProClean Two in One	
1	Проверьте, открыт ли водопроводный кран, и при необходимости откройте его.	
2	Перед началом процесса очистки охладите печь до < 60 °C	
3	Проверьте, установлена ли форсунка распыления воды для системы ProClean на потолке в камере печи. При необходимости ввинтите насадку ProClean в резьбовое отверстие в верхней части камеры печи. => Всегда проверяйте форсунку в камере печи на чистоту и плавность хода.	
4	Удалите любые грубые остатки продукции из камеры печи.	
5	Проверьте уплотнитель двери на наличие остатков продукции и повреждений.	
	=> Проверьте уплотнитель двери на повреждение.	СТОП! Не начинайте процесс мойки если уплотнитель поврежден!
6	Наденьте необходимые средства защиты, как описано в главе 3.	
7	Проверьте, чтобы картриджи не были повреждены снаружи. Через прозрачную крышку проверьте, не повреждено ли герметизирующее/восковое покрытие на картридже.	
		
8	=> Для печи Euromat поместите картридж верх ногами в держатель на задней стенке печи. => Для печей с системой загрузки: Поместите вагонетку в печь. Поместите картридж в держатель в вагонетке загрузочной системы.	
		

<p>9</p>	<p></p> <p>Откройте прозрачную упаковку. Открутите крышку Вкрутите плотно картридж в держатель. => Поверните картридж вверх ногами и вращайте до остановки. => Вращение по час.стрелке для установки. => Сохраните крышку.</p> 	<p> </p> <p>Оставьте поврежденный картридж закрытым. Свяжитесь с поставщиком или утилизируйте неисправные/поврежденные картриджи, как описано в паспорте безопасности.</p>
<p>10</p>	<p>Убедитесь, что дверь печи закрыта и правильно зафиксирована.</p>	
<p>11</p>	<p>Запуск программы мойки. => Дверь блокируется.</p>	
<p>12</p>	<p>Вымойте руки чистой водой после работы с системой ProClean.</p>	

5.1.2 Охлаждение

Описание из инструкции по системе управления типа IS



Если требуется, то мы рекомендуем запуск программы охлаждения для охлаждения печи до требуемой температуры перед запуском автоматической системы мойки ProClean.

Перейдите в режим "Work-Работа".

Пожалуйста помните: Этот пункт меню не доступен в версии ПО IS600P_SIS.

Дайте печи остыть рекомендуемым способом.

Продолжение: Охлаждение

Описание из IS-управления

	Внимание
	<p>Риск ожога! Горячая печь! Поверхность камеры выпечки горячая!</p>

Work-Работа		
186 PUFF PASTRY 187 CRUNCHIES 188 189 190 191 PRO CLEAN 192 COOLING		
11:56 24/09/2005	Device current 1	Please select a program

- Запуск программы “Охлаждение”.
=> Программа охлаждения запускается автоматически и продолжается до тех пор, пока температура в камере печи не снизится до требуемой температуры.
=> Программа останавливается и печь возвращается в режим "Работа".

Описание из Exclusive-управления

Display

Work		
Manual baking Bread rolls Pretzel Croissants Baguette Cool down PRO CLEAN		
15:32:15 2010-03-16		

Display

15:32:15 2010-03-16		

- Вы в пункте меню "Work-Работа"
- Используйте слайдер для выбора "Охлаждение-COOL DOWN"
 - коснитесь желаемого символа (картинка) на дисплее.
- => Программа запускается.

Display

Cool down		
<p>Cool down 120 °C</p>		
15:32:15 2010-03-16		

=> Актуальная температура показывается на дисплее.

5.1.3 Запуск программы ProClean

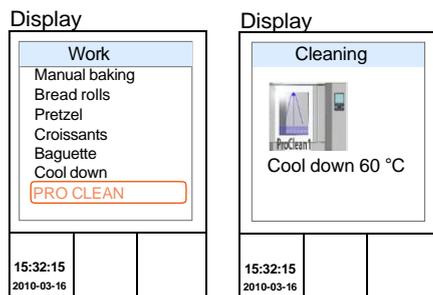
Описание из IS-управления

Work		
186 PUFF PASTRY 187 CRUNCHIES 188 189 190 191 PRO CLEAN 192 COOLING		
11:56 24/09/2005	Device current 1	Please select a program

- Система ProClean может быть запущена из пункта меню "PRO CLEAN".
- Переместите курсор в меню на пункт "PRO CLEAN".
 - Подтвердите выбор нажатием на джойстик.
- => В зависимости от версии ПО, выбор должен быть подтвержден снова или программа начнется немедленно.
=> Программа может быть отменена в любое время нажатием на кнопку "C".

Продолжение: Запуск программы мойки ProClean

Описание из Exclusive-управления



Вы в пункте меню "Work-Работа"

- Используйте слайдер для выбора "PRO CLEAN".
- => Программа запускается.
- => Прозвучит звуковой сигнал.
- => Дисплей показывает текущее значение температуры в печи.

Печь имеет 3 варианта программы мойки:

- PRO CLEAN 1 - короткая мойка, для небольших загрязнений
- PRO CLEAN 2 - средняя мойка, для стандартных загрязнений
- PRO CLEAN 3 - сильная мойка, для значительно загрязненной печи

Программа мойки может быть выбрана, в соответствие с уровнем загрязнений.

5.1.4 Отмена программы ProClean

Описание из IS-управления



Используйте кнопку "С" для отмены программы.
Подтвердите выбор нажатием джойстика.

Описание из Exclusive-управления



- Нажмите сенсорную кнопку "С".
- => Программа остановлена.
- => Дисплей показывает сообщение "Отмена мойки?".

- Используйте слайдер для выбора "да/нет".
- Подтвердите Ваш выбор.

=> В зависимости от выбора, программа продолжится или будет отменена.

5.1.4 Отмена программы ProClean

	Внимание
	<p>Гигиена! После отмены программы проверьте печь на остатки моющих средств!</p>

Если программа отменена в течение первых 60 сек, то печь автоматически вернется в режим "Work-Работа".

Если программа прервана позже, то автоматически начнется цикл ополаскивания длительностью 24 минуты. Этот цикл отменить и прервать невозможно.

5.1.5 Завершение программы ProClean

Шаг	Two in One	
1	Наденьте необходимые средства защиты, как описано в главе 3.	
2	Визуально проверьте наличие жидкости в камере выпечки.	
3	<p>Откройте дверь. Проверьте печь на любые остатки моющих/ополаскив. средств или загрязнений.</p>	<p>Если любые жидкости будут в печи, то отсоедините печь от подачи воды и электричества. Устраните неисправность с уполномоченным WIESHEU сервисным партнером.</p>
4	<p>Удалите картридж из держателя в печи вращением, поверните держатель прижав к стенке печи. Удалите картридж и проверьте печь на остатки продуктов.</p>	<p>Если любые остатки моющего средства будут в камере выпечки. Выполните ополаскивание печи чистой водой и протрите насухо безворсовой тканью или перезапустите программу мойки.</p>
5	<p>Закройте картридж крышкой. Утилизируйте пустой картридж согласно паспорту безопасности.</p>	<p>Если любые остатки продукта будут в картридже следуйте рекомендациям паспорта безопасности</p>
6	Подтвердите удаление картриджа на панели управления печи.	
7	Вымойте руки чистой водой после работы с системой мойки.	

5.1.6 Завершение программы ProClean

Display

Work-Работа

Дисплей показывает сообщение "Удалите контейнер" после завершения программы мойки.

Удалите картридж, как описано в предыдущей главе.

Подтвердите удаление картриджа на панели управления.
=> После завершения процесса мойки печь будет иметь обычную гигиеничную свежесть.

6. Авторское право

Этот документ был составлен с большой тщательностью и проверен на соответствие описываемому печному устройству. Однако отклонения или ошибки все же могут иметь место. WIESHEU GmbH не несет ни юридической, ни какой-либо ответственности за неправильные спецификации и их последствия. Мы оставляем за собой право вносить технические и дизайнерские изменения. Будем признательны за информацию о возможных ошибках в тексте или графике.

WIESHEU GmbH сохраняет за собой авторские права на данное руководство по эксплуатации. Данное руководство по эксплуатации предназначено исключительно для эксплуатирующей компании и ее персонала. Нарушения могут быть причиной уголовной ответственности.

WIESHEU GmbH
Daimlerstrasse 10
71563 Affalterbach
Telefon: +49 (0)7144 / 3 03-0
E-Mail: info@wiesheu.de
www.wiesheu.de

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения в интересах прогресса и улучшения качества.

Руководство по эксплуатации системы самоочистки; номер заказа 9400-310-002 версия 2.05